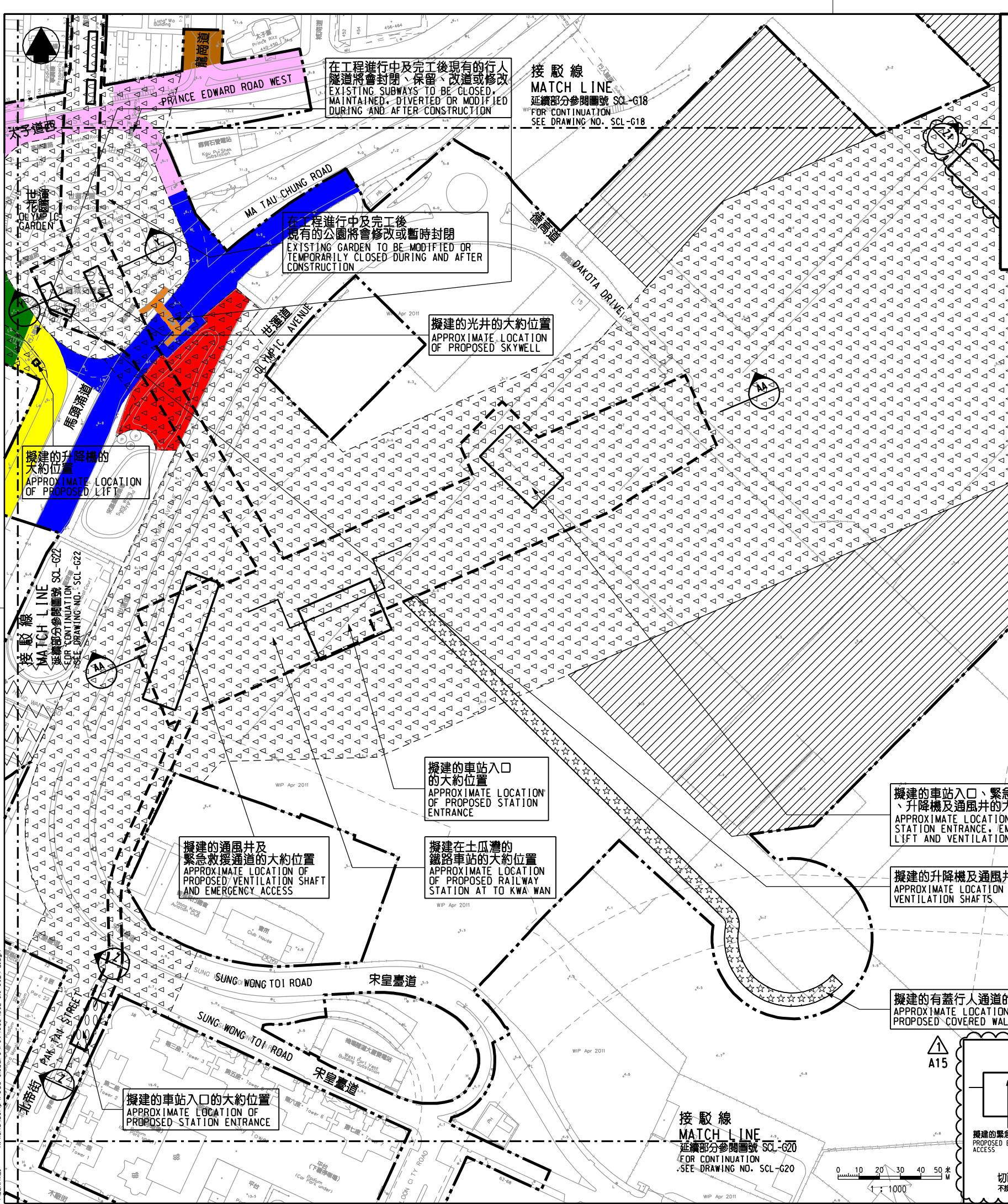


PLOT NO: 08/09/2014 09:55:38
 PRINTED BY: x:\tda\scd\p\road closure\rev\scs\08-0024-2.dgn
 FILENAME:

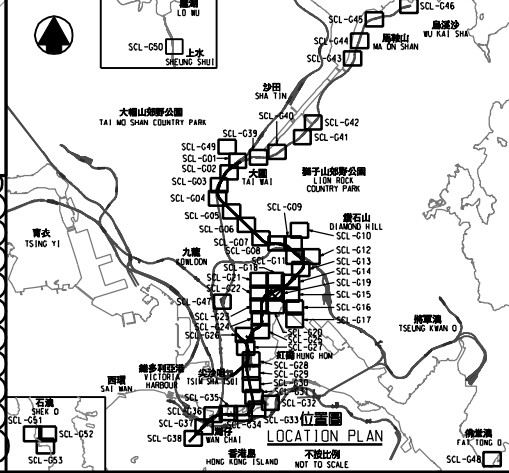
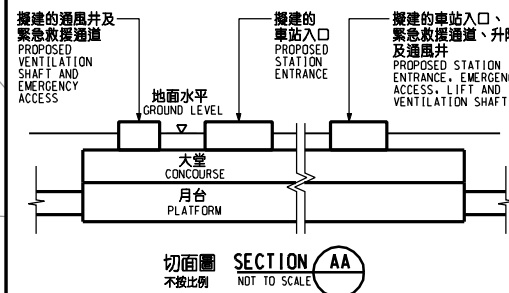
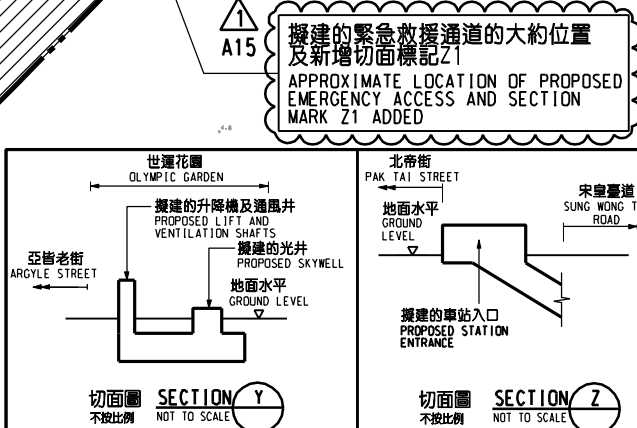


說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G19 號 (修改) 圖則制訂, 以深藍色標明將暫時改動的馬頭涌道的行車道及行人路路面的路面, 分別以粉紅色、黃色、深綠色和啡色標明將暫時封閉的太子道西、馬頭涌道、亞皆老街和龍崗道的部分行車道及行人路路面的路面, 以橙色標明將暫時封閉連接世運花園和馬頭涌道的行人隧道, 及以紅色標明將暫時封閉的宋皇臺遊樂場的部分休憩用地。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G19 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE SECTION OF MA TAU CHUNG ROAD (HIGHLIGHTED IN DARK BLUE) OF WHICH THE CARRIAGEWAYS AND FOOTPATHS ARE TO BE TEMPORARILY ALTERED, THE SECTIONS OF PRINCE EDWARD ROAD WEST, MA TAU CHUNG ROAD, ARGYLE STREET AND LUNG KONG ROAD (HIGHLIGHTED IN PINK, YELLOW, DARK GREEN AND BROWN RESPECTIVELY) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED, THE PEDESTRIAN SUBWAY CONNECTING OLYMPIC GARDEN AND MA TAU CHUNG ROAD (HIGHLIGHTED IN ORANGE) TO BE TEMPORARILY CLOSED AND PART OF THE OPEN SPACE IN SUNG WONG TOI PLAYGROUND (HIGHLIGHTED IN RED) TO BE TEMPORARILY CLOSED.

- ### 圖例 LEGEND
- 方案界線
BOUNDARY OF THE SCHEME
 - 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下)
PROPOSED RAILWAY STATION/STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
 - 擬建的車站/車站入口/邊風大棧/邊風井/其他鐵路設施或永久建築物
PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
 - 現有的車站及其他鐵路設施
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
 - 擬採用鑽挖或掘削或鑽掘的鐵路設施或隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
 - 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
 - 可能永久封閉的道路(包括行車道、行人徑及露天地方)
ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
 - 擬設地盤設施的臨時施工區
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
 - 擬於政府前濱或海岸採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(可在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
 - 擬設的行人天橋/扶手電梯/升降機/樓梯
PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
 - 擬建的有蓋行人通道
PROPOSED COVERED WALKWAY
 - 擬於政府前濱或海岸採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(可在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
 - 擬於政府前濱或海岸採用沉管法興建的鐵路設施或隧道(包括保護層/覆面或石)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
 - 擬建於保護結構的鐵路設施/隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
 - 擬建於沙田中環線及另一項正在策劃的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)使用的鐵路(地下)/車站/車站大堂/車站入口/邊風大棧/邊風井/其他鐵路設施或永久建築物(下稱「設施」)及設施的用途(包括填海工程)一併劃歸另一項鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)的範圍內
PROPOSED RAILWAY TUNNEL (UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES" FOR SHATTIN CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT
 - 受影響的政府前濱或海岸的大概範圍
APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED
 - 圖則修改
DRAWING REVISION
 - 修訂參考編號(參考憲報公告)
AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
 - 修訂範圍
AMENDMENT AREA



一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂號	日期	繪圖	核對	批准	說明
REV	DATE	BY	SUB	APP	DESCRIPTION

SIGNED 楊港生 YEUNG KONG SANG
 核准發出 APPROVED FOR ISSUE
 3/9/2014
 發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE
鐵路條例(第519章)
沙田至中環線
 暫時改動馬頭涌道、以及暫時封閉太子道西、馬頭涌道、亞皆老街和龍崗道路段, 連接世運花園和馬頭涌道的行人隧道及宋皇臺遊樂場的部分休憩用地
 RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
 SHATTIN TO CENTRAL LINK
 TEMPORARY ALTERATION OF A SECTION OF MA TAU CHUNG ROAD, AND TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF PRINCE EDWARD ROAD WEST, MA TAU CHUNG ROAD, ARGYLE STREET AND LUNG KONG ROAD, THE PEDESTRIAN SUBWAY CONNECTING OLYMPIC GARDEN AND MA TAU CHUNG ROAD, AND PART OF THE OPEN SPACE IN SUNG WONG TOI PLAYGROUND

圖號 DRAWING NO. SCL/G19/0024/2
 比例 SCALE 1:1000 (A1)
 或如顯示 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
 路政署
 HIGHWAYS DEPARTMENT
 鐵路拓展處
 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

